

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**KIKRE VONATKOZIK AZ AMNESZTIA.** Bukarestből táviratozzák: Hivatalos jelentés szerint az amnesztia javaslat a következő deliktumokra fog kiterjedni. A háború idején volt katonaszökevényekre, a mozgósítás alkalmával elítéltekre és az ostromállapotú zónákban erőszakoskodások miatt elítéltekre.

**FELSZÁMOL AZ ARADI IPAR ÉS NÉPBANK.** Aradról telefonálják: A hetek előtt összeroppant Aradi Ipar és Népbank részvényesei tegnap délután rendkívüli közgyűlést tartottak, amelyben névszerinti szavazással kimondták az intézet felszámolását. Ezzel a lépéssel sikerült elkerülni a csődöt. A felszámolás keresztülvitelét három pénztárat látja el és kilátás van arra, hogy a betétesek pénzük nyolcvan százalékát fogják visszakapni, míg csőd esetében alig tíz százalékkal kellett volna megelégedniük.

**A HADIKÖLCSÖNÖK LOMBARDTARTOZÁSAI.** Mintegy két hét előtt a temesvári törvényszék első tanácsa a pénzügyigazgatóság részéről eszközölt végrehajtással kapcsolatban kimondta, hogy a Banca Nationalának nincsen joga köztartozászerűen a pénzügyigazgatóság segítségével behajtani a magyar hadikölcsönkötvényekre adott lombardkölcsönökét. Hasonló ügygel foglalkozott a temesvári törvényszék második tanácsa is, de ekkor érdekes fordulat történt. Az államkincstár képviseletében megjelent Murarescu Vichentie dr. államügyvéd a tárgyaláson bejelentette, hogy a magyar hadikölcsönkötvényekre annak idején adott lombardkölcsönök behajtására vonatkozólag a pénzügyminisztérium és a Banca Nationala között megegyezés létesült, amelynek alapján a pénzügyminisztérium jogosítva van a kölcsönök köztartozászerű behajtására. A megegyezés Murarescu dr. szerint törvény jellegével bír. A bíróság nem döntött az ügyben, hanem a tárgyalást elhalasztotta és az egyezmény bemutatására utasította a kincstár képviselőjét.

**AZ OLASZ FLOTTA TÜNTETÉSE.** Londonból jelentik: Az angol kormány köreiből nagy az izgalom, mert az olasz flotta épen a fascista állam évfordulóján Tanger előtt tüntetést rendezett. Ugy véljük, hogy Olaszország ezzel a lépéssel tüntetni akar a marokkói egyezmény ellen és ennek megváltoztatását kívánja kikényszeríteni. Az egyezmény ugyanis Olaszország megkérdése nélkül jött létre. Pedig Olaszországnak népessége állandó nagy szaporodására való tekintettel éberséggel kell figyelnie a Földközi tengeren jelentkező birtokszerző mozdulatokra.

## Árulás és összeesküvés vádja miatt a jövő hét szombatján kerül Manoilescu volt miniszter a második hadtest hadbírósa elé

### Két napig tart még a vizsgálat

Bukarest, okt. 30.

Manoilescu Mihályt, a jilavai fegyházban letartóztatásban lévő volt minisztert tegnap újabb kihallgatás. Manoilescu a vallomása során a következőket mondotta:

— Nem vagyok részese semmiféle összeesküvésnek. Egész tevékenységem abban merült ki, hogy az egyes politikai pártok vezéreikhez címzett levelek közvetítését vállaltam. Mások nem hoztak Párisból levelet? Bratianu Jonel miniszterelnök nem kapott ilyet? Akkor nem tartóztattak le senkit. Velem szemben miért követnek kivételes bánásmódot? És nyitlan egy akció? Akartam kezdeni meginduló új lapomban. Ennek a lapnak a megjelentetésére az arra illetékes körök megadták az engedélyt. Így tehát semmi okát sem látom letartóztatásomnak.

A Dimineata értesülése szerint a katonai ügyészség már elkészítette Manoilescu ellen a vádiratot és abban a volt minisztert a katonai büntetőtörvénykönyv 78. és 80. szakaszai alapján árulással és összeesküvéssel vádolja.

Minden valószínűség szerint a jövő hét folyamán tartja meg a bukaresti második hadtest hadbírósa Manoilescu ellen indított ügyben a főtárgyalást. Giosane ezredes lakásán váratlanul házkutatást tartottak. A gyanúsított ezredes a fővárosból elűnt és ezért körözölevelet adtak ki ellene. A szigoranca vezérigazgató-

ságának kommunikéje szerint a vizsgálat a Manoilescu-ügyben a legnagyobb eréllyel folyik tovább és mára új letartóztatások várhatók.

A Lupta jól informált körökből nyert értesülés alapján közli, hogy Manoilescu perének főtárgyalása a jövő hét szombatján lesz a második hadtest hadbírósa előtt. A vizsgálat még folyik ebben az ügyben s erre való tekintettel

Tatarescu belügyi államtitkár kénytelen volt a sajtó részére tervezett tegnap esti nyilatkozatát elhalasztani. A Viitorul azt írja, hogy a Manoilescu-vizsgálat még két napig tart és Manoilescut tegnap újlag kihallgatták.

Az Adeverul szerint valószínűleg nagy politikai polémia kezdődik. Ducea belügyminiszternek a kamara ülésén tett ama kijelentése miatt, hogy a nemzeti parasztpárt és a volt parasztpárt nem tanusított egyenlő magatartást az 1925 december harmincegyedik koronatanácsán.

A Manoilescu-üggyel kapcsolatban — amint az Universul írja — Jasimegye egyes községeiben folytatták le szigorú nyomozást. Így Gropnita városka volt Averescu-párti polgármesterét Bocanceát letartóztatták és Bukarestbe szállították. Jasiban a rendőrség több közeleti szerepet játszó Averescu-párti emberről tartott házkutatást. A házkutatás eredményéről a rendőrség nem adott ki hivatalos jelentést.

A Jasiban megtartott házkutatásokon kívül a rendőrség emberei kiszálltak Coarnele, Caprii, Plugari, Tiganasi és más jasimegyei községbe és ugyancsak házkutatásokat eszközöltek.

A néppárt jásii tagozata rendkívüli ülésre hívta össze tagjait, hogy a lefolyt huszonnégy órának eseményeivel, különösen pedig a házkutatásokkal kapcsolatban állást foglaljanak. Megállapítást nyert, hogy néppárti szemlélyiségeknél eszközölt házkutatások alkalmával semmiféle manifesztumot nem találtak. A kihallgatott falusi bírák tagadásba vették azt, mintha ők az Axente volt jásii prefektus által nyomtatott röpiratot osztogatták volna. A jásii rendőrség tegnap kihallgatta a jásii Kárpátia nyomda tulajdonosát, aki kijelentette, hogy a szóbanforgó röpiratot Axente volt prefektus a saját felelősségére nyomatta ki és ő csak azután vállalta a nyomdai megbízatást, miután a volt prefektus kijelentette, hogy a nyomdát semmiféle felelősség nem terheli.

## Lupu szerepe

a második kormánypart alakítása

Bukarest, október 30.

A kamara tegnap délután ülést tartott Saveanu elnökelete alatt. Napirend előtt Mardgearu szóvá tette, hogy a legutóbbi napok eseményeiről szóló és külföldre küldött táviratokat a posta visszautasította, amivel súlyos károkat okozott a címzeteknek. A Saveanu kérte a kormánytól, a hadiözvegyek és rokkantak helyzetének javítását. A kamara ezután folytatta a felirati vitát. Barce kormánypart rosszalását fejezte ki, hogy a legutóbbi eseményekkel kapcsolatban az összes államférfiak nem állottak a kormány mellé, majd a békét és a konszolidáció szükségességét hangsúlyozta. Szerinte Lupu dr. szerepe lesz a második kormánypart megalakítása, mert ő támogatta a kormányt a szent egység megvalósításában minden körülmények között. Követelte a rendet és a kormány támogatását. A kamara ülése ezzel véget ért és a legközelebbi ülés kedden délután három órakor lesz.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'19. Párisban 15'82

Temesvári magánárfolyamok 1927 október 30-án reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Angol font: 786'50—787'50—790'00, dollár: 161'00—161'50—161'00, dinár: 2'85 külföldi, 2'80 belföldi, 2'80 effect, hollandi forint: 64'80—65'00—65'00, francia frank: 6'35—6'37—6'40, olasz líra: 8'84—8'86—8'90, cseh kor.: 4'78 $\frac{1}{2}$ —4'79—4'70, osztrák schilling: 22'80—22'82 $\frac{1}{2}$ —23'00, német márka: 38'60—38'70—38'80, magyar pengő: 28'25—28'30—28'40, svájci frank: 31'15—31'20—31'20.

## Terményárak:

Buza 710, rozs 600, takarmányárpa 610, sörárpa 680, ó tengeri 565, új tengeri 420, új tengeri novemberre és decemberre 435, decemberre és januárra 450, zab 495, bab 750, burgonya 230, lóhere 44 lei. Irányzat tartózkodó.

**Legolcsóbb bevásárlási forrás!**  
Uridivat- és cipőujdonságokban

a. m. kalap, nyakkendő, fehérnemű, harisnya, pulover, bot, shawl, keztyű stb.

Fehérneműek mérték után!  
Pontos kiszolgálás!

**Káldory & Marosi**  
IV, Kossuth Lajos-utca 23.

# A magyarszentmártoni nótagyűjtő káplán

**Kálmán Lajos minden évben máshová helyeztette magát, hogy összegyűjthesse az utókor számára a nótákat, melyek csak a nép száján élnek**

Magyarszentmárton, okt. 28.

Kis falusi korecsma. Néhány keresztbevetett lábu asztal kemény tölgyfából. Az asztalok mellett lócák. Néhány szék is. Támlájukon díszítésnek szivalaku nyílás kifaragva. Az egyik asztal mellett újkeletű hajlitott szék nádfonatu ülésel. Sehogy sem állik bele ebbe a régimódi korecsmába.

Késő délutáni félhomály. Falusi ember ilyenkor még nem ül be a korecsmába. Csak éppen István gazda jött el korábban. Neki szabad, mert kimarjult a karja és nem dolgozhatik. De iszogatni, pipázni és tereferálni lehet. Az ilyesmi meg legjobban esik a korecsmában.

Megismerkedünk. Beszélgetünk. Nemsokára kérdi:

— Igaz-e, hogy meghalt a Kálmán Lajos tisztelendő ur?

Először nem értem a kérdést. Nem jut hirtelen eszembe, micsoda Kálmán Lajos tisztelendő urról lehet itt szó? Aztán ráeszmélek, hogy nemrég olvastam valahol, hogy Kálmán Lajos nyugalmazott esanádgyházmegyei lelkész Szegeden meghalt. Nem tudom hirtelen, hogy néhány hete, vagy már néhány hónapja van-e ennek. Megismételem a kérdést, bár még mindig nem értem az összefüggést.

— Mert hát, — magyarázza István gazda, — jó cimborám volt nekem is a tisztelendő ur, amikor úgy vagy harmincöt esztendő előtt itt káplánkodott Magyarszentmártonban. Én akkor surbankó legény voltam és juhászbojtár voltam. Sok finom régi nótát tudtam, miket a nagyapámtól tanultam, aki juhász volt. Oszk a nóták miatt igen szeretett engem a tisztelendő ur.

István gazda végigsimít a homlokán, aztán a szeme elé tartja a tenyerét. Mintha el akarná véle takarni a jelent, hogy jobban visszafelé nézhesse a múltba. Kis szünet után folytatja:

— Hej, de sokszor ránkivirradt itt ebben a korecsmában. Este bevettük magunkat ide. A Kálmán Lajos tisztelendő ur rendszerint ideparancsolta a dudást is, Gereben Marcit, aki azóta már régen ott fujja a muzsikát a másvilágon. Isten nyugosztalja szegényt a halóporában. Nekem a dudász mellett énekelni kellett, a káplán ur meg hallgatta. Először csak úgy hallgatta, aztán kétszer-háromszor, meg többször is megisméltette magának a nótát. Néha maga is velem dudolta. Jó hangja volt, csak éppen, hogy kiesit szentesen énekelt és nem parasztosan, ahogy a pusztai nótáknál dukál. Aztán papirost szedett elő meg plajbászt és leírta magának a nóta minden szavát. De nem elégedett meg vele, hanem még egy másik papirost is maga elé terített, melyen sok vonal állott sűrű egymásmellett. Arra sok hosszukás gömbölyű figurát rajzolt. Mind ugy néztek ki, mint a kosszemek. Némelyik mellé még vonalat is húzott, hol alulról felfelé, hol felülről lefelé. Meg is kérdeztem tőle, hogy:

— Mitől jó ez a sok ákom-bákom-kotkodatom, tisztelendő ur?

— Te ezt nem érted, Pista, — mondta, merthogy akkor még Pista voltam, — ez nem ákom-bákom, hanem kotta. Arra szolgál, hogy az egyszer hallott nótát le tudjam énekelni. Olyan ez a dolog, mint az irás, aki megtanulta a betűt, mindig le tudja olvasni, hogy mit írtam. Aki pedig tudja a kottát, az akármikor le tudja énekelni ezt a nótát, melyet idekottáztam. Érted-e?

— Erti a göres, — mondtam neki. De a tisztelendő ur a kezébe fogta a kosszemekkel telerajzolt vonalas papírt és akkurátusan úgy énekelte azt a nótát, akár csak én.

Az emlékezés sejtjei pillanatok alatt dolgoztak elmémben. Tisztában voltam már, hogy ki ez a Kálmán Lajos. Eszembe jutott, hogy harmine évvel ezelőtt könyvet adott ki, amelyben vagy ezernyi magyar népdalt ismertett meg, melyet juhászoktól, csikósoktól és más

pusztázó emberektől szedett össze. Akkoriban sokat írtak róla az újságok és az Alföld Kriza Jánosának neveztek, aki olyan szorgalmasan gyűjtögeti a síkföldi nép nótáit, mint Kriza János az erdélyrészi székelyek dalait. Könyvében rengeteg sok olyan nóta van, melyet itt Magyarszentmártonban gyűjtött.

A korecsmával egy liter bort tételek az asztalra. Töltök előbb István gazdának, aztán magamnak, Koccsintunk.

— Hát aztán miféle nótákra tanította gazduram a tisztelendő urat? Szeretném én is hallani azokat.

— Talán az ur is olyan nótagyűjtő? — kérdi.

— Olyanféle.

— Dalolhatok, — mondja, — ha az ur éppen kívánja, de már nincsen olyan hangom, mikor akkor volt, mikor Kálmán tisztelendő urral ültem itt a korecsmában.

— Annyi baj legyen, — mondom, — öreg ember hangja más, mint a fiatalé. De a mai fiatalok nem tudják már azokat a szép régi nótákat, hanem esupa újmódi éneket fujnak.

Gondoltam, hogy ezzel jobb hangulatra bírom az éneklés tekintetében. Előbb amugy kaeskaringsan elmondta véleményét a mostani modern nótákról, aztán reszelős hangján belefogott a nótázásba. Közben minden szakasz után friss borral locsolta meg a hangszálait.

Ez volt az első nótája:

Ha gombolom, gombolom,  
A lajbimat gombolom,  
Harminchárom gomlyuk van rajta,  
Azt is a rózsám varrta ki rajta,  
Varrd ki, rózsám, máskor is,

Megesókollak százszor is.

— De ez is jeles nóta, — mondotta István gazda és már fujta is:

Márványkőből, márványkőből van a [Tisza feneke,  
Márványkőből, márványkőből van a [rózsám kebele,  
Nem fog az a Tisza sose kiszikkadni,  
Nem fog az én rózsám hozzám hü [maradni.

Hej, hozzám hü maradni.

— Hallott-e az ur Bogár Imréről? Hires egy legény volt. Róla is tudok pár nótát. Egyik így szól:

## Lopott rözse mellett is lehet melegedni

Azonban, ha meghallotta, hogy odakint a határban valahol van egy csikós, vagy egy juhász, aki tud nótákat, nem sajnált utána menni. Kulacsban bort vitt magával, felpakkolozott szalonnával meg kenyérrrel és úgy kereste fel a maga emberét. Sok éjszakát töltött el így pásztortüznél nótázás mellett. Beszélk róla, hogy egy hideg novemberi estén ott kuporgott a pusztán egy bojtár társaságában. A bojtár mondta a nótákat, de kegyetlenül fázt és végül is kijelentette:

— Hideg van, tisztelendő ur, tüzet kéne gyujtani.

— Hát gyujtsunk.

— De miből, — vélekedett a bojtár, — nincsen itt semmiféle tüzelő, ha csak el nem megyünk a szomszédos tanyáig és onnan nem hozunk egy kis rözset.

— Hát hozzunk.

— Melegedett már a tisztelendő ur lopott rözse mellett?

— Nem én, de megpróbálhatjuk.

Igaz-e, nem-e ez az anekdóta, de tény, hogy Kálmán Lajos semmi fáradságtól nem riadt vissza, csak hogy új meg új nóták birtokába jusson.

Csak egy nagy baja volt. Ugy egyházi hatóságával, mint pedig a közigazgatási hatóságokkal nem fért össze. Plébánossal és jegyzővel, meg szolgabíróval mindig hadilábon állott. Ennek következménye volt aztán az,

Zavaros a Tisza nem akar apadni, Szegény Bogár Imre által akar menni, Által akar menni, csókot akar kapni, Kedves babájánál ott akar maradni.

Zavarogj csak, Tisza, ne apadj, ne [apadj,

Bogár Imre ne menj, itt maradj, itt [maradj,

Ott a másik parton nem a te babád vár,

Ott les rád a pandur, meg a megye- [zsandár.

István gazda, hogy belejött a betyárromantikába, nem tud kievickélni belőle. Sorra kerülnek a többi betyárnóták Rózsa Sándorról, Angyal Bandiról, Sobri Jósikáról és még egy csomó szegénylegényről. Elfujt egy csomó nótát a csikolópás szépségéről, majd a juhászélet gyönyörűségéről. Aztán dalolt néhány szerelmes nótát. Többek között ezt is:

Azért kislány az én nevem,  
Hogy a legényt szeressem,  
Adok csókot, adok is,  
Akár tizenhatot is,  
Is, is, is.

Nagyon elérzékenyedtett ettől a daltól, Valamikor talán neki énekelte ezt valamely riszálós csipejű szép leányzó. Lehet az is, hogy a bor is hozzájárult az elérzékenyüléshez. Öreg már a legény, nem bírja úgy az italt, mint valamikor Kálmán tisztelendő ur korában. Érthetetlen gyűgöggel mormol még egy nótát, aztán ráhajtja fejét az asztalra és az éneklése hamarosan horkolásba csap át.

Magyarszentmártonban az öregebb emberek közül még sokan vannak, akik emlékeznek Kálmán Lajosra, a nótázó káplánra. 1891 végétől 1892 tavaszáig hat hónapon keresztül működött a községben. Idejének legnagyobb részét a korecsmában töltötte. Pedig nem volt mulató ember, a bort is csak igen mértékletesen bírta. De tudta, hogy ez a legalkalmasabb mód, hogy megismerje a régi nótákat, melyekből sok százat megmentett a feledéstől. A községében is sokat tartózkodott és ha valami szegénylegényt hoztak a kóterbe, ami akkoriban nem volt ritkaság, mert virtusszámba ment lovat, vagy juhot a gazda tudta nélkül szerezni, akkor társalgásba boosátkozott a fogollyal és kicsiklándozott belőle néhány marék dohányért pár nótát.

hogy sehol sem tudott sokáig megmaradni. Huszonhárom éves korában, 1875-ben szentelték pappá és egymásután káplánkodott Magyarpécska, Csanádapáca, Battonya, Szaja, Szeged-Rökus, Törökbeese, Apátfalva, Szőreg, Csanádpalota, Mezőkovácsháza, Csóka, Magyarszentmárton és Alsóelemér plébánián. Ki tudja az ő lelkét most már tanulmányozni? Lehet, hogy talán nem is volt összeférhetetlen, hanem amikor már egy községben összeszedte az ott található népdalokat, nem talált más módot a máshovákerülésre, mint azt, hogy hivatalból tette ki magát a községből. 1894-ben visszakerült Csanádpalotára mint plébános és tizenhat évig volt ott. Minden jövedelmét gyűjteményének kiadására fordította. A siker teljes volt és még fokozta azt a második kötet megjelenése. Egyházi hatósága azonban nem szívesen nézte ezt a munkásságát. Elkeseredett és 1910-ben nyugdíjaztatta magát. Azóta teljes visszavonultságban Szegeden élt. És rendezgette még kiadatlan anyagát, melyre legalább harminc esztendőre lett volna szüksége. Mikor meghalt, rengeteg jegyzetet találtak a szobájában.

István gazda, a magyarszentmártoni egykori juhászbojtár, a legőszintébb siratója.

Kubán Endre.

## Vasárnapi csevegés az idei téli prémcsodákról

Temesvár, okt. 30.

Ha az utcán járkáló hölgyek közül száztól megkérdeznénk, hogy ősszel milyen üzletek előtt állnak meg a legvágyakozóbb szemekkel, kilenvenkilenc egész biztosan ezt felelné: a bundakirakatok előtt!

Valahá a fényezés teteje, a polgári nők soha nem teljesülő álma volt: a bunda.

És ma?

Ma nem álom, hanem valóság.

Ma a hölgyek nem elégszenek meg a bundába öltözött viaszbabákban való gyönyörködéssel, mint régebben, — hanem be is térnek az üzletekbe és mire eljönnek az első fagyos napok, ámulva tapasztaljuk, hogy minden második nő bundában van.

Mi a rejtelme ennek a nagy szörme-divatnak? Talán megváltozott a világ, jobbanmondva: tömöttebb manapsága férjek pénztárcája? Óh, nem! Csak egész egyszerűen az történt, hogy a szörmeutánc ipara az utóbbi években hallatlanul fellendült! Anyira tökéletesedett ez az ipar, hogy nincs már egyetlen fajta valódi szörme sem, amelyet ne utánoznának. Ezek az olcsó szörmeutáncok természetesen nem olyan elpusztíthatatlanok, mint a valódiak, de annyi ideig eltartanak, mint a posztókabátok. A közepes tály asszonyai ceruzát és papírt vettek kezükbe és kiszámították, hogy a prém-disze, szövetkátát ma már alig kerül kevesebbe, mint a bunda. Így multak el azok az idők, amikor a prémkátát polgári nők számára csak forró kívánság maradt és amelynek megszerzéséhez még a vagyónosabb osztálybeli asszonyoknak is sokszor egy hadjárathoz méltó stratégiát kellett kifejtenők.

A hamis szörmeket értéktelen állatbőrökből állítják elő és festik a szivárvány minden színére: egyszínűre, csikokkal vagy pontokkal, oly ügyesen, hogy alig különböztethetők meg a valódiaktól. A hamis szörmekultuszban a vezetőszerepet a nyulfélék viszik, de a mokus, kecske és a macska is most vette észre, hogy bőre milyen kívánatos portéka.

A valódi prémek közül az idén vetetnek: a nyest, a vakond, a coboly és főképp a perzsabundák, amelyek tartósság tekintetében a legelső a szörmek között. A perzsabundák egyik különlegessége, hogy semmivel sem kombinálják. Gallérija, kézelője mindig perzsából készül.

A bundák fazonja teljesen egyenes, a gallér széles, kerek szabású.

A nyakbavetők terén az idén dadalmasan feltámadt: a róka. Nemesek fekete és szürke, hanem főképpen olyan színben viselik, amilyenek az Isten rossz kedvében megteremtette: vörösből. Hogy ez szép és előnyös keret volna az arc körül, azt senki sem állíthatja. Mindenesetre maga, a községes vörösróka sem képzelte valaha, hogy 1927-ben földisze lesz a divathölgynek!

A temesvári előkelő közönség találkozóhelye a

## Kobelt-bar

Csütörtök, szombat, vasárnap ótóra teadélután táncos. Szíves pártfogást kér

Friedmann Andor

**Olcsóbb lett a kávé**

a

**FERDINAND-kávéházban.**

☘

**Edénykávét:**

délutáni . . . . . 14 lei

délután . . . . . 16 „

# Rablógyilkosok, betörők, banditák klubja

**Kiszabadult fegyencek elhelyezkedése a társadalomban — Klub épült, melynek igazgatója gyilkos, igazgatósága szintén börtönviselt rablógyilkosokból áll — A klub minden alkalmazottja börtönviselt**

## Jogászok, rendőrtisztviselők és banditák vitadélutánja

Newyork, október hó.

Néhány hónap előtt Newyorkban megnyílt — a banditák klubja. Az első ilyen intézmény a földkerekségen. Mit csinál ez a fantasztikus klub? Milyen élet folyik a falai között? Próbáltam elképzelni, de a valóságot valószerűtlenebbnek, képtelezenebbnek találtam az alatt az élményekben gazdag óra alatt, amelyet

**rablógyilkosok, tolvajok, betörők és isten tudja mi minden szörnyűségek elkövetői között töltöttem a banditák klubjában.**

A ghetto iszonyatos bérkaszárnái közül valósággal kimosolyog a banditák háza. Az amerikai zászló és Marshall Stillmann Movement zászlója lóg róla békésen egymás mellett. A bejárás szabad. Benyitok az ajtón. Hosszu előadóteremben vagyok. Néhány rosszarcu ember fordul felém. Az egyik fagatni kezd, majd felvezet az üzletvezetőhöz. Elegáns ur. Sötét, borzasztó nézése van. Az az érzésem, hogy nem adta háromszoros gyilkosságon alul. Az asszisztense megnyugtatóbb, majdnem kedves arcu fiatal ember. Legfeljebb betörő lehetett. A megkapott engedély után kalauzolni kezd és közben felel szaporá kérdéseimre.

Liften megyünk fel a legfelső emeletre. Itt vannak a hálószobák. Husz ágy. Tágas, elkülönített fülkékben valamennyi. Némelyik foglalt. Ezekben alusznak azok az exbanditák, akiknek éjjeli munkára szereztek állást.

**A tisztaság, rend mellett a kényelem nyugodtan fényűzésnek nevezhető mértéke lep meg. A fülkék előtt izléses, drága függönyök lógnak.**

szállodai kényelemmel vannak berendezve, a fürdőszoba és a mellékhelyiségek kielégítik a legkényesebb izléseket.

Ahhoz, hogy itt kaphasson szállást valaki, nem kell semmi különösebb kvalifikáció vagy protekció. Csak tisztességes banditának kell lennie. Kisérőm a tisztességre külön súlyt helyez. A banditák-klub nem lehet a besugók, az árulkodók otthona. Mást mindenkit befognak. Rendszerint előre tudják, hogy mikor kell várniok valakit. De nem baj, ha váratlanul is toppan be a vendég.

**A klub tagjai között nagyon sokan vannak olyanok, akik minden börtönt végigültek.**

Egyik vagy másik feltétlenül ismeri

a jövevényt. Ha nem, szereznek róla információkat. Megvannak rá a maguk földalatti csatornái. Nem kérdezik senkitől, hogy miért ült.

— Nem tekintjük senkinek a múltját, csak a jövőjét — mondja a barátom, a betörő. — Ez nem javítóintézet. Itt nem prédikálnak senkinek. Csak azt kérdik, éhes-e, van-e szállása. Kap kosztot, kap lakást mindaddig, amíg munkát nem találunk számára. Felírásra megy. Mindenki akkor fizet, amikor tud. Eddig még senki sem károsította meg a klubot. Természetes, hogy

**ki is ruházzuk a tagokat. Rongyos ruhájú, kitaposott cipőjű embereket nem engedünk ki munkára.**

A klub pénztára fedezi ezeket a kiadásokat is.

A társalgószobába értünk. Valóságos kávéház ez, billiárd- és kártyaasztalokkal. A falon konyhatelefon és étellift, amelyen bárki kávé, szendvicsot rendelhet. Mindenütt nyomtatott tábla:

Ez az otthonod. Segíts rendben tartani.

Oldalt az igazgatótanács szobája. Zöldpóztós, hatalmas tárgyalóasztal, redőnyös íróasztal, számológép. Tökéletes felszerelés. Az igazgatók nevei iránt érdeklődöm. Kisérőm elneveti magát. Ezek is az alvilágból valók. A klubtagok választják őket. Szám szerint tizet egy évre.

**A legtapasztaltabb, legtanultabb banditák közül kerülnek ki, hogy minden ügyes-bajos dolgot el tudjanak intézni.**

Jelenleg kétszázötven tagja van a klubnak. Ezek közül negyvenötven amerikai magyar.

A könyvtár kiesít sívár. Nem nagyon kultiválják a tagok. Tulsokat olvastak egy másik helyen. Itt inkább be-

szélni szeretnek, de — önkéntelenül is — sugva, egy-egy gyors oldalpillanattal, mintha felfedezéstől félnének. Mereven, szájuk szögletéből tör elő a hang. A szoba sivárságát társasjátékok és egy ötszázdolláros rádió enyhítik.

Az ebédlő, a konyha, a gyűlésterem meglepően szép, rendes, tiszta, kifogástalan. A tornaterem felszerelése egyenesen szenzációs. A pincében vannak az öltözők, mellettük zuhanyfürdő, egyéni ruhakabink, orvosszekrény, masszírozóasztal, mérleg, gőzfürdő, borbély- és cipőtisztítóterem és itt is házitelefon és étellift.

Ez a fegyencek paradicsoma, amelyből lángpallossal úzik ki a tisztességes előéletű embereket. Kénytelenek rá. Kisérőm megmagyarázza, hogy miért. **A klubnak ma minden alkalmazottja börtönviselt. Azelőtt a pincérek tisztességes emberek voltak. Folyton loptak. Kidobták őket.**

Nappali pincérnek beállítottak egy 46 éves rablógyilkost, aki huszonhat évet töltött különböző börtönökben. Éjjeli pincérnek egy tolvajt, aki hat évet ült és azóta nincsen semmi kár.

— Látta kint az épületen az M. S. M.-et? Mi ugy értelemzők: Men Serve Men. (Ember embert szolgál.)

Betörőm hangjában a büszkeség árnyalata zeng és nagyobb nyomatékhoz jut, amikor elmondja, hogy **vasárnaponként vitadélutánjaik vannak az előadóteremben. Ezen banditák, jogászok és — rendőrtisztviselők vesznek részt.**

Az üzletvezetőnél fejezzük be a körutat. Fényképet szeretnék az épületről. Most nincs. Adjam meg a címet. Majd elküldik.

Ne tessenek rossz néven venni. Nem mertem megadni a címetem.

Fodor Nándor dr.

## Bánsági vasutvonalak megnyitása ügyében fontos tárgyalások folynak a miniszteriumban

Temesvár, október 30.

A közlekedésügyi miniszterium nagyarányú tervet dolgozott ki a dunai kikötők kiépítésére. Igen fontos ezek között a bázisai kikötő, ahova a miniszterium már bizottságot is küldött ki a kérdésnek a helyszínen való tanulmányozására. Hogy a bázisai kikötő tényleg támpontja lehessen a bánsági kiviteli és behozatali kereskedelemnek, ahhoz elsősorban szükséges rendbehozni és újraépíteni azt a három vasúti vonalat, amely a kikötőbe és a raktárakba vezető utat szolgálja. Ki kell javítani a fűtőházat, fel kell építeni a kikötőhidat, amelynek összes alépítményei megvannak. Meg kellene változtatni a két év előtt Temesvározt Jugoszláviával kötött vasúti egyezményt, mely a Sztamora-Moravica és Bázisai közötti vonal szerb területre eső részének szabad használatát szabályozza. Az egyezményt úgy

kellene módosítani, hogy elkerülhető legyen a sok határátlépési formáság, mely ma csak hátráltatja és megnehezíti a forgalmat. A jelenlegi román-jugoszláv megegyezés ugyanis a határvonal kanyargó volta miatt nem teszi lehetővé a dunai forgalom zavartalan fejlődését. A bázisai kikötő feléértéke érdekében a szakértő bizottság azt is javasolta a közlekedésügyi miniszternek, hogy a Jaszenova-Jám-Oravica vasutvonalat szintén meg kellene nyitni, mert ez hivatott lenne az oravica-i és resciai bányá- és fémipart előnyösen szolgálni. Remény van rá, hogy a miniszterium a javaslatokat elfogadja és azok megvalósítása elé pénzügyi nehézségek sem fognak gördülni. A bánsági kereskedelem szempontjából mindenesetre elsőrendű fontossággal bírna a bázisai kikötő mielőbbi kiépítése.

A nagyigényű csak  
**TEMESVÁRI SÖRFÖZDE**  
 Casino Record Special English Porter  
 CORVIN  
 söreit kéri.

## Néma előkelőségek a legkülönösebb kozmetikai szalonban

Berlin, október havában.

Az ember bebarangolja Berlint és barangolásai közepette megállapítja, hogy Berlinnek van egy különös tája: a Kurfürstendamm környéke. Itt élnek és szórakoznak szépen együtt a újgazdagok és a régi újgazdagok. Övek a kirakat, az étterem, az utca. S csodálatos, napról-napra többen vannak, szaporodnak és ha az ember elgondolkodik ezen, nem is tűnik esodálatosnak, azt mondhatnám, majdnem természetes, mert Berlin ma már Amerika. Aki tegnap még éhen és szomjazva, tanácstalanul ödögött a berlini utcán, egy jó ötlet, egy kereskedelmi finesse révén talán már holnap saját autójára kapaszkodhatik a vállalkozási szellem esodás centrumában, ahol egyetlen csapásra városnegyedek emelkednek a földből. Középen trónol a Kurfürstendamm, a jólét és beérkezett fellegvára.

Van erre egy kozmetikai szalon, tulajdonképpen erről szeretnék beszélni, főleg azonban különös látogatóiról, akik naphosszat egymásnak adják a kilinestet. E finom szépművészeti műhely berendezése igazán minden igényt kielégíthet. Tejúveg ablakon ömlik be a fény, hogy ne bántsa a vendég szemét, odabenn szép rendben csillognak, ragyognak a műtöszékek előtt a modern arcápolási technika legújabb vívmányai: elektromos hajnyíró, vibrációs masszázsgép, mesterséges napfény-szóró, ollók, ráspolyok, illatos vizek, angol és francia változatai mind-mind feltáruznak a bámulól szem előtt, no és természetesen a fürdőszoba sem hiányzik. Az egyik kádban épp két vendég ül, kissé szégyenlősen, de ez még nem ok arra, hogy meg ne nézzük őket. Az egyik egy francia buldog, a másik magyar alföldi komondor, gyönyörű példánya kispusztuló fajának. Igen, az állatok szeretete divatba jött. Minden berlini kutyával jár, de amíg a polgári és pori negyedekben csak egy kutyamódjára szaladgálnak uraik mellett az ebek, itt a kifinomultabb testkultúra minden vívmányában van részük a hölgyeknek és uraknak egyaránt — hála Jack London regényeinek, aki divatba hozta őket.

De ez még nem minden. A Kurfürstendamm közepén diszeleg a kutyakelengyészeti szalon. Autoszerművegek, prémek, átmeneti kabátok, ágyak és paplanok várják itt divatszínekben a néma vevőt, sőt porcellánszervizt is lehet vásárolni részére. Egy ilyen előkelő állat csak nem eszik mázas tányérból, vagy talán — nem is merem kiírni — földről. Bizony nem! Az alföldi komondor este hazatér, elfogyasztja a porcellánszervizről az estebédet, azután lefekszik — pardon — nyugalomra tér. Leheveredik az ágyba, fülére huzza a paplant s azután almodik. Vajjon miről? Elhagyott társairól, esontokról, puha fekete földről, csillagos égboltról, mérhetetlen szabadságról és végtelen pusztáról, amelyet nem lát többé viszont. Szegény, szegény szerencsétlen állat...

Flaneur.

## Ingyen vásárolhat

november hó egy napján a gyárvárosi

K R A Y E R

fiókban

Fő-utca 31.

Minden vevő, aki november hónapban vásárol ebben az üzletben, kap egy blokkcédulát, amelyen fel van tüntetve a napi dátum és az összeg, amiért vásárolt. December hó 1-én kezd sorsolva egy nap és azok, akik ezen a napon vásároltak, a blokkcédula felmutatása ellenében

viSSzakapják

a blokkcédulán feltüntetett összeget. A sorsolás Tiu Malaiu közjegyző irodájában a közjegyző jelenlétében történik.

Minél számosabb látogatást kérünk.

Legelősbbe bevásárlási forras

**Winternitz**

szörmebundák, kabátok, ruhák

**Belváros**

Lloyd-sor, Löffler palota

Telefon 906

Telefon 906

Bécsi trikot-jumperruhák egyedüli lerakata

Legelősbbe bevásárlási forras

Kárpitosmunkák 5 évi jótállással. Ottománok már 2300 leitől kaphatók. Javítások gyorsan eszközöltetnek házon kívül is.  
**HANZLIK kárpitos**  
 Erzsébetv., Dózsa-u. 4. (Csáky-u. sarok)

## Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2—52

Kiadóhivatal: 2—52

Felelős szerkesztő lakása: 2—42

Nyomda: 10

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okiráltságban 4 lei. Külföldön előfizetési díj egész évre 900 lei, fél évre 500 lei.

— **Mária királyné születésnapja.** Mária királyné születésnapja alkalmából tegnap az összes temesvári templomokban ünnepélyes istentiszteletet tartottak. A gyárvárosi görög keleti templomban Tiuera Patrik dr. főesperes nagy pápi segédlettel mondotta a misét. A hatóságok képviseletében megjelentek Bunge-tianu sziguranca vezérfelügyelő, Anineanu ezredes Prodan hadosztályparancsnok képviselőjében, Boean-tu szubprefektus, Stefan-térparancsnok, Negreșu Viktor ezredes hadkiegészítő parancsnok és még számosan a hivatali és társadalmi előke-lőségek közül. A mise után Anineanu ezredes a kivonult katonasághoz lelkesítő beszédet intézett. A belvárosi katolikus székesegyházban Blaskovics Ferenc nagyprépost celebrálta az ünnepi misét.

— **Miniszter a temesvári műegyetem megnyitására.** Ma délelőtt tizenegy órakor ünnepélyes keretek között nyitják meg a temesvári műegyetem idei tanévét. A megnyitó ünnepség fényét emeli az a körülmény, hogy azon Nistor közmunkaügyi miniszter is részt vesz. Nistor minisztert Valeo-vici dr. rektor üdvözli. Délután négy órakor a temesvári műegyetemről eddig kikérült mérnökök tartják meg első kongresszusukat.

— **Új agrártanácsos Temesvároft.** Bukarestből jelentik: A földművelésügyi miniszterium a különböző visszaélésekkel vádolt Mihailescu Sándor temesvári agrártanácsos helyére, aki időközben erről az állásáról le is mondott, Jonescu János jelenlegi segesvári agrártanácsost nevezte ki.

— **Vidrighin igazgató megbízása.** Bukarestből jelentik: Vidrighin Sztan mérnököt, a temesvári vízművek igazgatóját, a bukaresti műegyetem továbbfejlesztési tanácsának tagjává nevezték ki. Vidrighin az egyetlen erdélyi és bánsági tagja ennek a tanácsnak, amelynek feladata a bukaresti műegyetem nyugati mintára való legmodernebb tökéletesítése.

— **A reformáció évfordulója Temesvárott.** A reformáció 410. évfordulóját ma, vasárnap, október 30-án üli meg a temesvári református egyházköztség. Ünnepi szónoknak, a temesvári lelkészekon kívül, sikerült az egyháznak megnyerni a kolozsvári Theológia Akadémia kiváló képességű igazgató-professzorát Tavaszzy Sándor dr-t, aki ugy a délelőtti rendes istentiszteleten (10 órakor), mint a délután 6 órakor kezdődő kulturstélyen is nagyszabású prédikációt, illetve szabadelőadást tart az egyházköztség templomában. Ugyanekkor fog a kulturstély keretében bemutatkozni a nemrég szervezett Ifjúsági Egyesület is, vegyes énekarával és bibliai körrel. Amaz Tolnay Béla zongoraművész és tanár, emez Szabolcska László dr. vezetésével. Közreműködik még Tomm Béla hegedűművész és tanár is ez ünnepélyen, melyre külön belépő díj nélkül mindenkit szívesen lát az egyház vezetősége. A kulturstélyen csak a műsor megváltása kötelező. Ennek jövedelme és az önkéntes perselyadományok is az Ifjúsági Egyesület kulturális céljait szolgálják.

\* Lapunk Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában VIII., Baross-tér 10.

## Százhat millió lei bevétele lesz

a jövő esztendőben a temesvári villamosműveknek

Temesvár, október 30.

Tegnap délután Craiciun Gy. dr. polgármesterhelyettes elnökle mellett a városi kertészet, a városi villanytelep és a városi erdők felügyelő bizottsága ülést tartott. A városi kertészet felügyelő bizottságának ülésén elhatározták. Temesvár intenzívebb parkozását, majd Demetriovici, a városi kertészet vezetője beszámolt a bécsi nemzetközi kertészkongresszuson szerzett tapasztalatairól. Javaslatára a bizottság elhatározta, hogy Temes-Torontálmegyével karöltve Temesvárott modern faiskolát állítanak fel és ennek a tervnek előzetes elkészítésével Demetriovici biztáknak meg. A villamosművek felügyelő bizottságának ülésén Mielosi Kornél dr. a villamosművek igazgatója részletesen ismertette a temesvári villamostelep jelenlegi helyzetét,

utalt arra, hogy a gépeket teljesen kijavították és az üzem ismét rendes. A jövőben áramkorlátozás már nem fog előadódni. Bejelentette, hogy az új gépek szerelési munkálatai javában folynak. Ismertette a villamosvasut sineinek átépítési munkálatait, amelyeket tavasszal a Gyárvárosban folytatnak. A villamosművek jövő évi költségvetését százhat millió leiben irányozták elő és a bevétel is erre az összegre emelkedik. A jövő évre tízmillió leit irányoztak elő újabb befektetési munkálatokra, közöttük van a körvillamos teljes kiépítése is. A bizottság a jelentést tudomásul vette. Ugyancsak ülést tartott a városi erdők ellenőrző bizottság is, amely hozzájárult ahhoz, hogy a város tulajdonát képező drenkovai erdőben a jövőben erőteljesebben folytassák a kitermelést.

## Vita a csődbíróság tárgyalásán

egy harminckétezer leies követelés megítélése körül

Temesvár, október 30.

Élénk élet uralkodott tegnap a temesvári csődbíróság tárgyalótermében. A bíróság a jelentéktelen csőd-kérések egész sorát elhalasztotta, részben a felek kérésére szüneteltette azokat. Elhalasztották a Grünfeld és Fiai belvárosi, valamint a Havas Dezső józsefvárosi cég ellen beadott csőd-elrendelési kérelmek ügyének a tárgyalását is. Nagyobb vitára adott alkalmat a Hajdu Ferenc ellen beadott csőd-kérelmek. Hajdu Ferenc temesvári ügynök 1925-ben érbe vette a színészrégi szénbányát és abból az időből harminckétezer leiel tartozik még Billitz Gyula temesvári kereskedőnek. Billitz pert indított Hajdu Ferenc ellen és a bíróság jogerős ítélettel meg is állapította a követelést, majd Billitz csődöt kért. A csőd-del szemben Pollak Izidor dr., Hajdu ügyvédje, azt a védekezését adta elő, hogy Hajdu konzorciumot létesített, amely a színészrégi bánya összes aktívait és passzívait átvette tőle. Amikor ez a tranzakció megtörtént, Billitz tudomásul vette, hogy Hajdu-

val szemben fennálló követelését a konzorcium fogja kiegyenlíteni. Domonkos Ferenc dr., Billitz Gyula jogi képviselője, a tényállás megalapításának tisztázására tanuk kihallgatását kérte, egyben hangsúlyozta, hogy a konzorcium megalakulása, vagy meg nem alakulása semmiben nem érinti Hajdu adósi minőségét. A csődbíróság írásban közli a felekkel határozatát. A Farmaco gyógyszerárú nagykereskedés csődügyében a hitelezők képviselőjében megjelent ügyvédek tegnap választották meg a csőd-választmányt, amelynek tagjai Huszár Ödön dr., Gabriel József dr. és Probst János dr. ügyvédek lettek.

Ugyancsak tegnap tárgyalta a csődbíróság a Fagulyárvárosi cég ellen beadott csőd-kérelmet is. Özvegy Krausz Erzsébet cégtulajdonos képviselőjében megjelent ügyvéd előadta, hogy a cég egész vagyonát adó és vámmilleték fejében lefoglalták és Krauszénak semmiféle vagyona nincsen. A bíróság elrendelte ebben az ügyben a vagyontalansági eskü letételét.

— **Chamberlaint meghívták új óceánrepülésre.** Newyorkból táviratozzák: Wilson unokahuga meghívta Chamberlaint, a Miss Columbia óceánrepülőjét, hogy mint pilóta vegyen részt az óceán átrepülésében. Chamberlain eddig még nem válaszolt az ajánlatra. Wilson unokahugának gépe, az American Girl a jövő héten ötödször áll starthoz.

— **Egy fronton Románia kereskedői.** Nagyváradon egy hét előtt alakult meg az erdélyi és bánsági kereskedelmi testületek szövetsége Kun Richárd ügyvezető elnöksége mellett.

A napokban Bukarestben a Sfatul Negustoresc központi elnöke, Luca P. Niculescu és Kun Richárd között tárgyalások folytak, amelyek során megállapították, hogy egy kereskedelmi testületek szövetsége, mint a Sfatul Negustoresc a kereskedői érdekek védelmében egyöntetű eljárást fognak követni és vállvetve dolgoznak. A két elnök megállapodott abban, hogy az ország kereskedőinek ezen két testülete, a Sfatul Negustoresc és a kereskedelmi testületek szövetsége együttesen képviselik a kereskedőket. Ma, vasárnap tanácskozik a Sfatul Negustoresc központi bukaresti végrehajtó bizottsága, amely kimondja az uniót az erdélyi és bánsági kereskedelmi testületek szövetségével. Ez azt jelenti, hogy az ország e két hatalmas kereskedői testülete között nincsen különbség vagy nézeteltérés és most már közös fronton harcolnak a kereskedelmi érdekek mellett.

\* **Női filc- és bársonykalapok** legelőnyösebben N. C. Daniel cégnél. Detailelás a gyárépületben József-tér 12.

EMELKEDIK AZ ÁLLAM JÖVŐ ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE. Bukarestből jelentik: Az egyes miniszteriumok részéről beérkezett költségvetési előirányzat alapján az ország jövő évi költségvetése az idei harmincegy milliárddal szemben harminchat milliárd leit fog kitenni. Hogy a pénzügyminiszter az öt milliárd differenciát honnan kívánja fedezni, az még nem került nyilvánosságra.

— **Fizetési zavarokkal küzdő aradi bank.** Aradról telefonálják: A gazdasági válság egy újabb aradi pénzügyi tézetet ingatott meg. Az Egyesült Bank Részvénytársaság fizetési zavarokba került és betéteseivel, valamint hitelezőivel szemben fenálló kötelezettségének nem tud eleget tenni, amiért is fizetéseit egyelőre beszüntette. A bank gabonaosztályának veszteségét miatt került válságos helyzetbe, az aktívák azonban túlhaladják a passzívákat és amennyiben a bank ingatlanaira kölcsönt kap, kiheveri a válságot. A pillanatnyilag kellemetlen helyzetben levő bank támogatását az aradi pénzügyintézetek kilátásba helyezték úgy, hogy rövid lejáratú moratoriummal kapcsolatban az Egyesült Bank válsága leküzdhető lesz.

\* **Nádasy Magda**, a kilenc éves csodaprimadona a Palace-kávéházban.

— **Az Angol-Magyar Bank tőkeemelése.** Röviden jelentette már a Déli Hírlap, hogy az Angol-Magyar Bank részvénytársaság legközelebb alapítókéjét százhuszezer darab új részvény kibocsátása által. Az új részvényeket az egyik londoni bankkeg veszi át részvényenként nyolcvanhat pengő áron. E részvények szavazati jogát a vevők az eddig fennállott magyar részvénytöbbségi csoport vezetésére ruházták át. A bank saját tőkéi e tranzakció révén harmincegy millió pengőre emelkednek, ami körülbelül egy milliárd leinek felel meg. Az angol tőke ilyenformán fokozódó mértékben fog Magyarországon az érvényesülésre teret keresni, mert a Duna medencéjének ez a pontja fontos lábvető pontot kínál a brit birodalomnak a gazdasági érvényesülésre.

\* **Nikkel tárgyak és finom acélárak**, lakásdíszítési dolgok leszállított áron kaphatók Scherter Ottónál, Temesvár, Belváros

— **Leégett deszkaraktárak.** Bukarestből táviratozzák: Az elmúlt éjjel nagy tűz pusztított a bukaresti Fisița vállalat deszkaraktárában, ahonnan a tűz rövidesen átterjedt a Banca Romaneasca deszkaraktárára is. Mindkét raktár teljesen leégett és a kár meghaladja a három millió leit.

— **Csődbe került aradi nagykereskedő.** Aradról jelentik: Epstein Simon aradi ismert bor- és pálinka-nagykereskedőt nemrég a pénzügyi hatóságok tiltott szeszfőzésért egymillió lei pénzbírságra ítélték. Epstein a pénzbírság után nem tudta üzletének egyensúlyát fentartani és a csőd elrendelését kérte maga ellen. Az aradi törvényszék elrendelte a csődöt. A passzívák több millió leit tesznek ki.

\* **Dobi és Bellák-duo**, Edith Ray, a Palace-kávéházban.

— **Szerszámokat loptak.** Sánta Béla kereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy a Hunyadi-ut 60. szám alatt levő helyiségébe ismeretlen tettesek betörték és onnan ezerötszáz leé értékben különböző szerszámokat vittek el.

## Rádió-kiárusítás

Raktáron lévő rádióalkatrészek, 3, 4, 5 és 8 lámpás Ultradine apparátusok feleáron a rádió-osztály liquidálása végett kiárusítatnak.

### RÉVÉSZ

elektrotechnikai vállalat  
Gyárváros, Liget-ut 9.

TELEFON 13—02

**MEGVERTÉK A MEXIKÓI KOR-  
ÁNYCSAPATOKAT.** Mexikóból je-  
ltik: Gomez felkelő vezér újból  
szegyüjtötte a szétvert forradalmi  
apatokat és másfél napos ütközet-  
ben súlyosan megverte a kormány  
apatait. Gomez csapatai elfoglalták  
saba városát.

**Kifosztották egy lakást.** Szemfű-  
s betörők gazdag zsákmányt hará-  
oltak a Hunyadi-ut 39. szám alatt la-  
; R i d v a l d Mária magánzónó  
kásán. Kilesték az esti órákban,  
nikor a házbéliek eltávoztak és az-  
n álkulesal hatoltak be. Az összes  
rekrényeket feltörték és magukhoz  
ettek tizezer lei készpénzt, különböző  
éhneműket, férfiruhákat és érté-  
es ékszereket. Az összes kár körülbe-  
il százezer lei. A betörők egyike sür-  
snek tartotta, hogy régi ócska ruhá-  
it felesérelje elegáns uri öltönnel  
; azért még ott a helyszínen öltözött  
t. Rongyos ruhája ott maradt a ki-  
osztott lakásban. A rendőrség a tette-  
ek kézrekerítésére megindította a  
yomozást.

**\* Magyar Agi táncfenomé-  
n a  
alace-kávéházban.**

**Veszedelemes betörőt fogott a  
ondőrség.** Megirtuk, hogy S i m o n  
ános Csillag-utca 56. számú házában  
smereftlen tettesek betörést bűntettek  
l. A józsefvárosi rendőrségnek most  
ikerült a betörők egyikét elfogni.  
lekintettel arra, hogy büntérsai még  
zabodon vannak és sorozatos betöré-  
ek kiderítéséről van szó, az elfogott  
evét egyelőre nem adják ki a nyil-  
vánosságnak.

**Butor-**

**üzletemet felosztatom!**

A raktáron levő összes lakberendezési  
tárgyakat olcsón kiárulom.

WEISZ butorüzlet, Gyárvaros, Mértég  
utca 4 (a szerb templommal szemben).

**Ruth Elder ünneplése.** Párisból  
jelentik: Ruth Elder, a szerencsés-  
sen megmenekült pilótán, tegnap  
félután három óraker érkezett a  
Le bourgeti repülőtérre, ahol ünne-  
pélyes fogadtatásban volt része.

**\* A világhírű Allan Solveg dán  
primab'erina a Palace-kávéházban.**

**Szabadon engedték Rosenfeld Je-  
nőt.** Rosenfeld Jenő, a Temesvár-  
rői elszámozott devizőr tudvalevőleg  
legutóbb a bukaresti Banca Tara-  
neascánál állott devizóri minőségben  
alkalmazásban és az intézet tizmillió  
lei elikkasztása miatt feljelentette.  
Rosenfeld ekkor Bulgáriába szökött,  
ahol Ruszesukban a bolgár hatóságok  
le is tartóztatták, mivel azonban a ki-  
adatási eljárás iratai nem érkeztek  
meg a kellő időben, ismét szabadon  
engedték. Innen Csehszlovákiába utá-  
zott, ahol utólré a kiadatási irat,  
mire a csehszlovák hatóságok kiadták  
és Bukarestbe szállították. Rosenfeld  
a vizsgálóbíró előtt előadta, hogy a  
tizmillió leit nem sikasztotta el, ha-  
nem szerencsétlen devizaüzletet foly-  
tán az összeget a bank elvesztette és  
így nem érzi magát bűnösnek. A viz-  
gálóbíró most Rosenfeldet a kihallga-  
tás után szabadon engedte, de a viz-  
gálatot ügyében tovább folytatják.  
Máskülönbön Rosefeld és a Banca Ta-  
raneasca között megindultak az  
egyezkező tárgyalások.

**Mágnás Elza egykori gyilkosa**

**védelmezi az üldözési mániában szenvedő Kun Bélát**

Stockholm, okt. 30.

Kun Béláról, a magyarországi vö-  
rös uralom volt diktátoráról, aki most  
az oroszországi szovjetet szolgálja,  
érdekes cikket közöl a Svenska Dag-  
bladet. Azt írja többek között, hogy  
Kun Béla a Krim-félsziget névleges  
kormányzója és az utóbbi időben üld-  
özési mániában szenved. Ötven főből  
álló testőrséget szervezett élete védel-

mére és ennek a testőrségnek a pa-  
rancsnoka a hírhedt Nick Gusztáv,  
aki a budapesti Mágnás Elza gyilkosa  
volt. Kun Béla állandóan attól fél,  
hogy merényleteket terveznek ellene  
és az a rögeszméje, hogy kastélyát  
magyar repülők fogják a levegőből  
bombázni. Csak az esti órákban meri  
elhagyni kastélyát és ilyenkor a park-  
ban sétál. Álmatlanságban szenved és  
remképeit elüzendő morfinista lett.

**A cápák felfalták a gyermekeket**

**a rémes hajókatasztrófa utasainak küzdelme közben**

London, okt. 29.

A szerencsétlenül járt Princi-  
pesa Mafalda olasz gőzös elsüllye-  
déséről újabb részleteket közölnek a  
megmenekült utasok. Az immár  
partra szállított hajótöröttek közül töb-  
ben rosszalásukat fejezték ki azon tit-  
kolódzó magatartás felett, amelyet a  
hajó tisztjei a válságos percekben ta-  
nusítottak.

**A tengerbe vezetett gőzös első  
osztályu utasait ugyanis egyálta-  
lában nem értesítették a halálos  
veszedelemtől és a Principesa Ma-  
faldá elsüllyedt, mielőtt még eze-  
ket az utasokat megmenthették  
volna.**

Ilyformán az első osztályu utasok  
nagy veszteségéért a hajóztisztek fe-  
lelősek. A tenger hullámaival küzködő  
hajótöröttek rémes harcot vívtak a  
seregéstől megjelenő cápákkal és a  
mentetettek közül ketten a Rosetti  
hajón belehaltak a cápáktól eredő ha-  
rapásokba. Az egyik férfi, aki felesé-  
gét és hat gyermekét vesztette el a  
katasztrófánál, elmondotta, hogy egy

hatalmas cápa kirántotta gyermekét  
kezei közül és kettéharapta. Hasonló  
borzalmas esetet mesélt el az egyik  
megmenekült asszony is. A Princi-  
pesa Mafalda közvetlenül a katasz-  
trófa előtt, mint azt számos meg-  
menekült utas állítja, nagy sebesség-  
gel haladt a ködös tengeri uton azért,  
hogy késését behozza. Londonba érke-  
zett legújabb jelentések szerint az el-  
süllyedt hajó utasai közül mégis közel  
két-háromszáz ember hiányzik. A  
Lloyds biztosítótársaság közlése sze-  
rint az ezerkétszázötvenhárom utas-  
ból és a hajó személyzetéből csak ki-  
lenekszázharminchárom ember men-  
ekült meg.

**A viszontbiztosító társaságok egye-  
lőre megtagadták a biztosítási díj-  
összegek kifizetését, mert kétségbe  
vonják, hogy a hajó műszaki  
szempontból kifogástalan állapot-  
ban indult el.**

A biztosító társaságokra nézve tehát  
felmerült a jogi kérdés, vajjon ilyen  
körülmények között tartoznak-e kár-  
térítést fizetni.

**Ma és holnap este nagy bucsuelő-  
adások keretében bucsuznak Temes-  
várról a Lloyd Taverna kiváló mű-  
vésztagjai, akik közül elsősorban az  
általános közkedveltségnek örvendő  
Ally és Harry táncospárt kell em-  
líteni. A kiváló táncospáron kívül a  
Taverna összes művésztagjai fellép-  
nek. Asztalok telefonon is rezerváltak-  
nak. A műsorszámokat a kiváló Mún-  
tean-Marian zenekar kíséri, elő-  
adás után parkettánc a közönség ré-  
szére.**

**Virágok között lett öngyil-  
kos.** Jasiból jelentik: Egy ismert  
jasii fiatal ügyvéd egész éjszakán át  
tartó mulatás után hazatért lakására  
és föbelötte magát. Mielőtt tettét el-  
követte, teleszórtá ágyát virágokkal.  
Hátrahagyott bucsuleveleiben kifejti,  
hogy megbékült az egész világgal és  
kéri, hogy mellőzzék a boncolást. A  
fiatal ügyvéd öngyilkossága Jasiban  
nagy részvétet keltett.

**\* Ha Temesvárra jön, kérje  
mindenütt az ingyenes tájékoztatót  
(Conducatorul prin Timisoara).**

**Szerezze be  
izzólámpa szükségletét!**  
TUNGSRAM-KÖRTE 10-15 gyertyafényig  
darabonként 45 lei.  
**HIRSCHL și COMP.**  
IV. Bulev. Berthelot (Kossuth-utca) 7. (939)

**Román népművészeti kiállítás  
Temesvárott.** Érdekes kiállítás nyílik  
meg november hatodikán az állami  
felső kereskedelmi iskola dísztermé-  
ben. A kiállítás a román nemzeti nép-  
művészet produktumainak gyűjtemé-  
nyébe vezet be és a román nemzeti  
népművészet remekeiből mutat be vá-  
logatott bűnzéseket, szövéseket, nem-  
zeti viseletű kézi himzéses ruhákat,  
szőnyegeket, albumokat és művészi  
kivitelű kézi fafaragásokat. Csodás az  
a szinpompa, amely a látogatót meg-  
lepi. A kiállítás művészi értékkel bir  
és igazi művelvezettől fosztja meg ma-  
gát az, aki nem tekinti majd meg. A  
kiállítás november hatodikán nyílik  
meg és nyolc napig áll a közönség  
rendelkezésére. Belépti díj személyen-  
ként husz lei, diákoknak tiz lei.

**\* Mindenki jókedvű és táncol a  
Lloyd Tavernában. Feltétlenül nézze  
meg a világvárosi műsort. Nagyszerű  
ételek és italok. Szolid árak.**

**\* Még csak pár napig látható a Pa-  
lace kávéház nagyszerű októberi mű-  
sora. A novemberi program szenzá-  
ciói ezek lesznek: O k á d ó eredeti  
kinai zsonglőr, aki még eddig nem lá-  
tott csodás mutatványokat produkál,  
továbbá Daisy és Molly S w e i-  
tung angol énekes táncduó London-  
ból. Szerződötve Z w e i O l d e y s  
akrobatikus szenzációi. 3 G o n d á s,  
komikus tánctrió. Ezeken kívül még  
több attrakció lesz a novemberi sláger-  
műsorban.**



**Női kabátok, szőrme-  
bundák és ruhák  
legelőnyösebben  
BERNÁT nő divat-  
áruházban**  
Józsefváros, Kossuth-utca 27. (1351)

**Anyakönyvi hírek.** Születtek:  
Cheveresan Traján, Muntean Szilvia,  
Stojan György, Mecher József Alfréd.  
Meghalt: Csipok Mária hetvenhét éves.  
Házasságot kötöttek: Baloescu Emá-  
nuel és Bozgan Mária, Niculescu Pé-  
ter és Damian Livia, Pager Károly és  
Nagy Gizella, Pascu Lajos és Schemi-  
ne Borbála, Peltz István és Jakabfi  
Paula, Rasilier Lajos és Anton Ju-  
liánna, Stiehlich Sándor és Hailschi  
Terézia, Winkler József György és  
Lulay Mára, Vitkovics Lajos és Árvai  
Katalin, Benean János és Sütő Ágnes,  
Draghicescu István és Budieranu Ju-  
liánna, Haar Alfréd és Nicu Juliánna,  
Roja Sándor és Balosiu Ikonía.

**Lopás a belvárosi mozi előtt.**  
M a r d a n Dionis dohánygyári igaz-  
gató kocsija tegnap este a belvárosi  
mozi előtt várakozott. A kocsi pár  
pillanatra elment a kocsi mellől, ami-  
kor hirtelen észrevette, hogy a kocsi  
körüli egy gyanus alak ólálkodik.  
Nyomban a kocsihoz sietett, mire az  
ismeretlen férfi a sötétben eltűnt. Ek-  
kor észrevette, hogy a gyanus alak egy  
értékes pokrócot lopott le a kocsiról. A  
rendőrség keresi a tolvajt.

**ROYAL-bar**  
megnyílik ujonnan átalakítva nov.  
hó 1-én világvárosi attrakciókkal

**Megijedt a saját véréből.** C u c u  
Ilona harmincéves munkásnő Gyárvá-  
ros, Paacsirta-utca 19. szám alatti laká-  
sán öngyilkosságot kísérelt meg. Egy  
konyhakéssel a mellébe szurt és a vér  
láttára sikoltozni kezdett. A házbéliek  
a mentőket hívták hozzá, akik első  
segélyben részesítették, aztán családi  
ápolásban hagyták a lakásán. Állapo-  
ta nem veszélyes. Cucu Ilona tettét ci-  
vakodás miatt követte el.

**Színház**

**Régi Oroszország bemutatója.** Ma  
délután öt óraker mutatja be Szendrey  
Mihály prózátársulata az utóbbi hó-  
napok nagy sikert aratott szenzációs  
drámáját, a Régi Oroszországot. A  
dráma cselekménye izgalmas és az  
egyre váltakozó képek bevezetik a né-  
zőt a régi cári Oroszország rejtelmei-  
be. A politikai intrikák egész sora vo-  
nul végig a drámán, amelynek minden  
egyes jelenetét lélekzetfojtva figyel-  
a közönség. A darab kiünő előadás-  
ban kerül bemutatásra. A főszerepeket  
a társulat legjobbjai játsszák. Szend-  
r e y Mihálynak a eselszövő Pahlen  
kancellár szerepében alkalma lesz évti-  
zedek óta elismert művészetét újból  
csillogtatni. J á v o r a cárszerepé-  
ben nyújt kiváló alakítást, míg M é s z á r o s  
Béla nagyszerű lesz a cá-  
revics szerepében. A darab egyetlen  
női főszerepét F e k e t e Irén játssza  
a töle megszokott kivételes művészet-  
tel. A bemutató iránt igen élénk az  
érdeklődés. Jegyek a Bánátnál és elő-  
adás előtt a színházi pénztárnál vált-  
hatók. A Régi Oroszország színre ke-  
rül hétfőn este félkilencor is a te-  
mesvári színházban. Az igazgatóság  
a heti műsor összeállításánál tekin-  
tettel lesz a dráma iránti nagy érde-  
klődésre és az e heti műsört ez a da-  
rab uralja.

**Heti műsor:**

Vasárnap délután öt óraker: Régi  
Oroszország.  
Hétfőn este fél kilenkor: Régi  
Oroszország.

**Sport**

**Bajnoki mérkőzés.** A mai sport-  
program keretében egyetlen bajnoki  
mérkőzés kerül eldöntésre a TMTE pá-  
lyán a TMTE és a Politechnica kö-  
zött. A mérkőzés a bajnoki idény  
egyik legszebb mérkőzésének ígérke-  
zik, mert a temesvári munkásapat  
kompletten áll fel, de a műgyetemis-  
ták is nagyot fejlődtek és a mult hé-  
ten elért eredményük alapján a mérkő-  
zés komoly favoritjai. A TAC Resi-  
cára rándul, ahol az UDR-el találkozik  
ugyanasak bajnoki mérkőzés kereté-  
ben. A papírforma szerint a TAC  
győzelme valószínű. A másodosztályu  
bajnokságban a Turul-Amatőr,  
Hertha-RMS, Unio-Freidorf, Pa-  
tria-Fortuna mérkőzések kerülnek  
eldöntésre, míg ma délelőtt az egyes  
pályákon az ifjusági bajnokságért fo-  
lyó mérkőzéseket bonyolítják le.

**Ne pazarolja hiába a pénzét  
súlyú utánzatokra...  
vásároljon csak valódi  
grammofont  
KATZKY-nál  
Timisoara, Mercy-u. 10.**  
Grammofonlemezek nagy  
választékban 60 leitől feljebb.

# Látogatás a boldogság temesvári szigetén

## A télikabát

Irta: Szekula Jenő

**Zakatóló gépek larmáját visszhangzó gyáregületek között van az ártatlan csöppségek paradicsoma — A legelső temesvári bölcsőde, melynek arányai évről-évre nőnek — A szeretet meleg otthona**

Temesvár, okt. 30.

Két szoba, amely ragyog a tisztaságtól. A két tágas, világos, kellemesen temperált szobában egy csomó kicsiny, fehér ág. A kicsiny ágyakban kicsiny emberkék, fiúk, lányok vegyesen. Még messze vannak attól, hogy szégyenkezzenek egymástól és ha kezükkel-lábukkal való kapálózásuk közben takarójuk lecsuszik, bájosan mosolyognak hozzá. Amilyen derűs a szoba, olyan derűsek a benne tartózkodó embercsemétek. Az egyik sarokágyban egy kis vasgyűrű lakik. Ebből alighanem hegymászó turista lesz. Igen kell rá vigyázni, mert szenvedélye, hogy felmászik az ág rácsozatára. Mindig szemmel tartják, nehogy kibukjon az ágyból, pedig a rácsot megdoldással már magasabbra is csinálták. Egy másik fiú az öklöskéjével egyre kalapál. Ebből szorgalmas ember lesz, mert már most is egész napon át dolgozik. Emitt egy leányka nem tagadja meg női természetét. Polyton gagyog, gögyög. Még nem érteni a szavát, de azért egész nap beszél. Valamikor nagy hasznát veszik pletykatársaságban.

Az ágyak között egyre ott jár a jószágos arcú felügyelő és vele együtt két másik női alkalmazott. Egyre figyelik a kicsikéket, hogy nincs-e valami szükségük. A gyermekeken mind egyformás fehérnemű, aminthogy különben mindenben egyformák itt. Nem tesznek különbséget köztük. Mindegyiket egyformán szeretik és egyformán gondozzák.

Ez a két nagy szoba, amelybe több másik helyiségen át jutni, a Gyapjúipar telepének bölcsődéje. Köröskörül zakatóló gépek larmáját visszhangzó gyáregületek, itt pedig a telep közepén a boldogság szigete, az ártatlan csöppségek paradicsoma. A felügyelő nő rajongva beszél a bölcsőde megalakításáról, Tóti Rezső vezérigazgató, belga konzulról és nejeéről. Meleg szívük, végtelen emberszeretetük hozta létre ezt a nemes intézményt.

Négy esztendeje van annak — meséli a felügyelő —, hogy ez a bölcsőde létesült. Ez volt az első ilyen intézet temesvári gyárban. A vezérigazgató urat a bölcsőde létesítésében az vezette, hogy a gyár munkásnői, akiknek apró csecsemőjük van, ne legyenek kénytelenek ezek miatt kimaradni a gyárból, sem pedig ne kelljen apróságukat idegenekre bízni, vagy bezárt lakásukban gondozatlanul hagyni. Ezenkívül a munkásgyermeknek a korai betegségektől és az esetleges elpusztulástól való megóvásának eszméje is vezette. Négy esztendő előtt a gyár nagy áldozatkészséggel alkotta meg ezt az intézményt. Akkor még csak egy szobánk volt husz ágygal, ma már két szobánk van harmincöt ágygal és már azt tervezi a vezérigazgató ur, hogy további na-

gyobbítás hogyan volna eszközölhető. Az intézet felszereléséről és a szükséges fehérneműről a nagyszágos aszony gondoskodik igen bőkezűen.

Azután elmagyarázza a bölcsőde működését. Reggel az anyák, amikor bejönnek a gyárba, a csecsemőiket magukkal hozzák. Itt a gondnok és segédei átvesszik az apróságokat és levetkőztetik azokat. Mindegyiknek van külön fiókja, ahol intézeti fehérneműje van és ahol napközben otthoni ruháját őrzik. A levetkőztetett csecsemőket megfürdetik, leméregelik, aztán feladják rájuk a bölcsőde fehérneműjét. Mindegyik aztán a saját ágyaeskájába kerül, ahol alszik, hancurozik.

A beszédet egyszerre éles eszű szaktitja meg. Délelőtt tíz óra van. Szünetje azoknak a munkásnőknek, akiknek gyermekei a bölcsődeben vannak. Amint az első szobába lépnek, meg kell mosniuk a kezeiket, aztán nagy fehér ruhát vesznek magukra. Az anyák odasiatnak gyermekük ágyához és megkezdődik az általános szoptatás. A kicsi emberkék mohón esücsörítik szájaeszkáikat és virgocón kapnak oda a duzzadt emlőkhöz, melyeknek éltető nedjüket falánkan szüresölik. Mikor vége van az általános etetésnek, az anyák megcsókolják kicsinyeiket és visszateszik azokat ágyaeskájába, ahol azok jóllakottan, az evéstől elbágyadván elaludnak.

Az anyák visszatérnek a gyárba munkahelyeikre, a gondozónő pedig

tovább beszél. Elmondja, hogy azok a munkásnők, akiknek csecsemőjük van, a délelőtti szakmában dolgoznak, amely déli két órakor ér véget. A csecsemőket azután megint otthoni ruháikba öltöztetik és hazaviszik magukkal. A gyár gondoskodása azonban nemcsak abból áll, hogy a bölcsődét fentartja. Minden anya egy-két hónappal szülése előtt szabadságot kap és a szabadság a szülés után ugyanannyi ideig tart. A szabadság alatt az anya nemcsak a munkaspénztártól kap rendszeres segílyt, hanem a gyártól is úgy, hogy a kétféle segíly összege felülmúlja keresetét. Erre különben ebben az időben az anyának, akinek jól kell táplálkoznia, szüksége is van.

Nagy esend támad a bölcsődében. Alig van gyermek, amely ne aludna. Édes, mély szuszogások hallatszanak. A kis angyalkák bizonyára égi angyalkákkal álmodnak. Areuk piros az egészségtől. Virulnak, mint a helyesen ápolt virágok. Egy-két óráig tart ez a délelőtti nagy alvás, aztán sorra ébrednek. A legtöbb mosolyogva kél. Egyik-másik pityereg egy kicsit, mintha sajnálná a kellemes álmot, amely félbeszakadt, de a legelső barátságos, kedveskedő szóra szintén mosolyogni kezd. Amerre nézünk, ágyról-ágyra terjed a mosolygás. A vasgyűrű újra kezdi a hegymászást, a szorgalmas munkás a kalapálást és a csasógó pár hónapos nőcske a pletykálkodást.

Andorás.

## Kovácsolják már az áldásos békét a temesvári önkéntes és hivatásos tüzoltók között

Temesvár, okt. 30.

Temesvár város tanácsa most foglalkozik a városi hivatásos tüzoltóság jövő évi költségvetésének megállapításával. A városi tüzoltóság fentartását törvény írja elő, de különben nélkül is szükség van olyan intézményre, amelynek tagjai állandóan résen legyenek, ha netalán tűzveszedelem fenyegetné a polgárság vagyonát. Sok kiadással jár a városi tüzoltóság fentartása, de semmi kiadás nem sok, ha az intézmény hivatása magaslatán áll. Remélni akarjuk, hogy az új beszerzések, melyek a költségvetés alapján történni fognak, nagyban hozzájárulnak majd a városi tüzoltói intézmény tökéletesítéséhez.

Nem szabad azonban figyelmen kívül hagyni azt, hogy Temesvárott a negyven tagú hivatásos tüzoltóságon kívül százötven tagú önkéntes tüzoltói szervezet is működik. Ezeknek a tüzoltóknak önzetlen munkáját semmi pénzzel nem lehet megfizetni, csak elismeréssel és belátással. Éppen azért nem szabad kedvüket szegni mindenféle rendelkezésekkel,

melyek régi jogaikat és szerzett vagyoniukat csorbítják.

A városnak lehetőleg azon kell lenni, hogy az önkéntes tüzoltók intézményét is támogassa, mert hiszen ennek munkája van legalább is olyan hasznos a városra nézve és annak lakosságára nézve, mint a fizetett tüzoltóságé.

A városi tüzoltóság és az önkéntes tüzoltóság között régóta húzódozó viszálykodás folyik. Azt hisszük, hogy ennek oka inkább a két intézmény felbuzgó állapotában, egymással való versengésében és ebből származó félreértésben keresendő. A város feladata, hogy a két közhasznú intézmény között megteremtse az összhangot és a közös működést és kölcsönös támogatást biztosító alapot. A város érdeke, hogy mindkét intézmény virágozzék és sikeresen működjék. Ugy tudjuk, hogy a nézeteltérések elei már kissé lecsiszolódtak és megindultak a tárgyalások is a két intézmény összebékítése érdekében. Kívánatos volna, hogy ezek teljes sikerrel végződjenek.

**Motorkerékpár**  
javítások, bármily gyártmány, jótállás mellett  
**Katzkynál**  
Mercy-utca 10.



**„PETROLUX”** a csoda-fény égő minden petroleumlámpára azonnal alkalmazható. Fényereje 90 gyertyafény. 13 óra alatt ég el 1 liter közönséges petróleumot. Egyszerű kezelését eladónk bemutatják. Üzletek, vendéglők, utcák világítására erőfényű robbanásmentes nagy függőlámpák 300-2000 gyertyafény erősségben, valamint a legmodernebb petroleumgázfűzők és kályhák azonnal szállíthatók. Készülékeink és alkatrészek a legolcsóbb árban.

Óvakodjék a nagyhangon hirdetett drága és rossz utánzatoktól!

Kérje ingyenes ismertető árjegyzékünket

„PETROLUX” Timisoara IV, Str. I. Văcărescu (Bem-utca) 30.

Világszenzáció a „HIS MASTERS VOICE” grammophon legújabb modelljei. Okvetlen hallgassa meg véteklényszer nélkül **KATZKY-nál** Str. Mercy 10. Lemezok a világ leghíresebb művészeitől. Modern táncok.

Józsefvárosi Szőnyeg és-

Linoleumház

TELEFON: 18-75

Olcsó árak, nagy választék

Ebédli-szőnyeg	850—	Lei-től
Kerület-takarók	950—	—
Férfi és női szövetségumikabát	690—	—
Gobelin asztalterítők	490—	Lei

Linoleum, viaszosvászon, iskolatáska, sportcikkek, játékaru, sár- és hócipőkben.

**Popper Gyula**

Bulevardul Berthelot (Kossuth Lajos-utca)

(KOBELT-HÁZ)

— Nem tudom, hogy szabad-e azt nekem elárulni?  
 — Csak egész bátran.  
 — Azt mondta az ur: Gyönyörű ez a nő! Szébb tünemény sohasem ragyogott még rám az élet fekete egéről!  
 Toboziné szivecskéje kábult örömben bizserög. De azért fanyalodva jelenti ki:  
 — Kissé túlmerészen nyilatkozott.  
**Micsoda ez az ember?**  
 — Költő. Verseket ír.  
 — S abból megél?  
 — Hogyne.  
 — A nevét is tudja?  
 — Morva Mihálynak hívják.  
 — Nagyon szép neve van — jelenti ki a bankárné meleg elismeréssel.

Sajnos, Morva Mihály másnap délelőtt elutazott s a kövér hölgynek még arra sem nyílt alkalma, hogy meleg mosollyal jutalmazza bámulójának rájongó kijelentését. De büszke volt és megelégedett. A bók, amit nem is neki, hanem a pincér fülebe sugtak, följújtotta és lángra lobbantotta fantáziáját, napokra és megismételgette magában az ágyban.

— Szárnyaló szavak. Mennyei tüneménynek nevezett az a férfi. Csak egy költő nyilatkozhat így. Csak a költő!  
 Néha a nagy öröm is megárt. A fürdővadász befejeztével Toboziné megszeppenve jött rá, hogy nem hogy fogyni kezdett volna; inkább hizott hat kilót.

De lecsillapodik:  
 — Nem baj — nyugtatja magát. — ha így is tetszem a Morvának!

Beköszöntött a tél. Toboziné már gyakran ült a Jósika-utcai zálogkölösönzében, urát helyettesítve, aki meghült és sokat betegeskedett. A nő titkon arról álmodozik még mindig, hogy az utcán fölragyog Morva Mihály vonzó, sápadt arca, fekete bajusza; s hogy megjön a jó alkalom, mikor szemtől-szembe állhat szíve ismeretlen lovagjával.

Ennek is elkövetkezett az ideje. Morva ur zálogba akarta csapni a téli kabátját, bár fagyos decemberi szelek fujdogáltak. A költőknek még nincsen olyan jó sorsuk, ahogy ezt a Károly pincér elképzelte. Az énekesmadaraknak is jobban megy dolguk nyáron, mint kegyetlen teleken, Morva Mihályra is gonosz idők következtek: megindult a ninestelenség fekete országútján.

Télikabátját a karjára fektetve, sorra házalta a zálogházakat. De sehol sem sikerült lebonyolítani az üzletet. A viseltes bundát könyörtelenül dobták vissza.

— Nem használhatjuk. Próbálkozzék máshol.

Igy került a Jósika-utcai kölesönzöbe. Toboziné színe elé. A nő azonnal megismeri és aranyszínű haja tövéig elpirul. Lángol az arca, akár a rózsza.

— Mivel szolgálhatunk? — kérdi izgatottan.

— Ezt a kabátot szeretném becsapni.  
 — Jó karban van, — mondja a nő melegen. — S úgy látom, a bélése valódi szilzskin.

(Magában már elhatározta, hogy sokat fog kikölesőzni a kopott gunyára, hogy segítsen az ifju nehéz helyzetén, aki nagyon leromlott nyár óta. Nem baj, ha meg is szítja utána a férje.)

— Ugy-e, uraságod is Tirolban nyaralt? — csippen föl, szeretetteljesen bámulva az ifju sötét szemébe.

— Igen... Sőt, most már emlékszem is a nagyságos asszonyra.

— Valami megjegyzést is tett rám?  
 — Soha! — tiltakozott az ifju. — Nem szoktam én nőkre megjegyzéseket tenni.

A nő mosolyogva ismétli meg, amit a pincértől hallott.

Az ifju a homlokához kap.  
 — Ugy van... most már tudom, csakhogy én azt a megjegyzést nem a nagyságos asszonyra tettem, hanem arra a sovány ifju lányra, aki akkor a nagyságos asszony társaságában tartózkodott.  
 A társalgás elakad. Toboziné bibor arca fehér, akár a jég.

— Nagyon kopott ez a kabát — jelenti ki fagyosan.  
 Az ifju megszeppenve pillant föl.  
 — A szilzskin sem valódi, — sóhajtja a nő csalódottan.  
 — Mégis? Valamit csak adnak rája? — rimázkodik az ifju.  
 — Próbálkozzon másutt. Mi nem használhatjuk!

# Gyermekujtság

Szerkeszti KÓRÓ PÁL bácsi

## A két szomszéd

Két szomszéd élt egymás mellett a faluban. Csodálatosképpen mindkettőnek hatalmas pupja volt. Egyiké elől, másiké hátul.

A hátul-pupos embert vidámságáért, jókedvéért mindenki szerette. Ha akadt is rosszmájú csufoló, aki a pupját emlegette, ő csak nevetett rajta:

— Hátha még elől is pupos lennék? — tévé hozzá böles megnyugvással.

A másikat bizony rossz természetel verte meg a sors! Haragos, civakodó volt, semmin sem tudott örülni, s ha valaki a pupját juttatta eszébe, a tiz körmével ment neki.

Tavasszal történt, mikor a fákat elborították a jóillatu virág, s a kertekben ezrével nyílt a lilium, hogy a jókedvű pupos ember kiment az erdőbe fát vágni. Mikor már a hegy oldalára ért, zuhogni kezdett az eső, vihar tépdeste a fákat, úgy hogy nem tudott tovább menni s egyik nagy fa alatt keresett menedéket. Várt, várt, de a vihar csak nem szűnt. Elhatározta, hogy az erdőben tölti az éjszakát. Egyik nagy fa odvában talált is kényelmes helyet magának, ahol védve volt szél és eső ellen.

Éjszaka különös lármára ébredt.

Óvatosan kidugta a fejét, hát látja, hogy furcsa szellemek, manók táncolnak a fa alatt körben. Volt köztük egészen piros színű, másiknak fél szemé hiányzott, némelyiknek parányi szarv ékeskedett a fején. A főmanónak meg orra helyett csőre volt. Ez ott ült a közepén, egy hatalmas boroshordón.

A vidám emberke is kedvet kapott a mulatozásra. Gyorsan lekuszott a fáról s meghajolva a főmanó elé, táncba kezdett. Ugrándozott, emelgette görbe lábait s nevetető arcot vágott. A manóknak ez annyira megtetszett, hogy abbahagyták a táncot s kacagva nézték a kis pupos ugrálását. Végre az emberke lihegve megállt.

— Régen nevettem ilyen jóízűen! — törölgette a nevetéstől kiesordult könnyeit az egyik manó.

— Miért nem találkoztunk veled eddig soha? — kérdezte a másik.

— Ezentul mindig el kell jönnöd! — parancsolta a főnök.

— Szívesen eljövök, akkor még többet is táncolok nektek, — ígérte a kis ember.

— Igen ám, de hagyj itt valamit zálogba, hogy igazán eljőjj!

— Akármit itt hagyok, csak a pu-

omat nem! — tréfálkozott az ember.  
 — Ha az a legkedvesebb neked, azt vesszük el, legalább biztosan érte jössz! Azzal leszdedték a hátáról a nagy pupot. Boldogan ugrándozott hazafelé s otthon elmesélte a feleségének, hogy mi történt vele.

Hallja ezt a szomszéd s gondolja, neki is jó volna megszabadulni a feleséges tehertől. A szomszéd szívesen adott utbaigazítást neki.

Este kiment az erdőbe, felült a fára és várt. Alighogy felkelt a hold, jött is a manó-sereg ugrálva, nevetve.

— Hol a fura öreg? — kiabálták.

A pupos ember lemaszolt a fáról és táncba kezdett. De sehogysem tudott. Rosszkedvű arca meg elvette a manók kedvét a nevetéstől.

— Ugy látom, tegnap óta elfeledtél táncolni, — mondta a főnök. — Adjátok vissza a pupját, hogy megint el ne jöjjön ide.

Azzal hátára csapták a pupot. Az ember rugott, kapálódzott, de nem használt a haragja, egész életében a kettős pupot kellett viselnie.

## A festő és a faragómester

Réges-régen élt Szüjaszmün országában egy Kun-Tsongnevű király. Mikor meghalt, fia Samuk-Szakitsi lépett a trónra. Ennek uralma alatt élt az Amanda nevű festő s a faragómester, kit ugyanugy Amandának hívtak. A két művész szívből gyűlölte egymást.

Egy napon a festő a király elé lépett:

— Uram, atyádtól jövök, aki az istenek országában fényben, pompában él s ezt a levelet küldi neked! — azzal átadott egy hamis irást, mely így szólt:

— Fiamnak, Szüjaszmün királyának! Kedves fiam, nekem itt az istenek birodalmában nagyon jó dolgom van. Találtam mindent, csak éppen faragómestert nem, pedig templomot építtetek s ahhoz kellene. Küldd hát fel az Amanda mestert. Hogy hogyan jut el hozzám, megmondja az Amanda festő.

A király nagyon megörült a levélnek, előhívatta a faragómestert s felolvastatta neki a levelet.

— No, ez bizonyosan a festő csalafintasága, — gondolta az, — de majd csak kitalálok valamit.

— Hogyan juthatok el felséges atyádhhoz? — kérdezte a királytól.

A festő megadta az utasítást:  
 — Nagy máglyát kell rakni illatos olajfából, annak a közepére kell állni s míg a trombiták harsognak, a katonák meggyújtják a máglyát s a füst szárnyain felrepülsz az istenek országába.

— Jól van, engedelmeskedem, csak azt kívánom, hogy a házamtól nem messze lévő réten rakják a máglyát s hét nap múlva utazhassam.

Ezt a király megengedte. A faragómester pedig hazament s egy hét alatt alagutat ásott házától a réti közepéig. nyílását lefedte kölappal s betakarta fűvel.

Eltelt a hét. Nagy tömeg gyűlt össze a réten, mindenikük illatos olajfahasábot hozott magával s azokból hatalmas máglyát raktak. A király is megjelent kíséretével, a trombiták megharsantak, a máglyát meggyújtották, a faragómester pedig, mikor a füst eltakarta, felemelte a követ s szépen hazament.

A faragómester egy hónapig ki sem mozdult a házából, csak keveset evett, hogy sovány és sápadt legyen. Egy hónap múlva fehérben öltözve megjelent a király előtt.

— Hogyan, te visszajöttél? — esodálkozott a király.

— Igen, uram! Atyád üdvözlését és ezt a levelet hozom neked — szólt s átadott egy hamisított irást.

— Samuk-Szakitsi fiamnak! Örömmel halottam, hogy böles uralkodásod alatt egyre gazdagszik az ország. Itt küldöm a faragómestert, pompásan végezze a dolgát, jutalmazd meg gazdagon. S most a templomi képek elkészítésére küldd fel a festőt. Ugy jöjjön, mint a faragómester jött.

Hét nap múlva számára is meggyújtották a máglyát.

S amit másnak szánt, az ő sorsa lett: az illatos fával együtt égett el.



Férfi-, fiu-, gyermek-  
**ruhák**  
 raglánok, télikabátok, iskolai

# uniformisok

a  
**legolcsóbbak**  
 és  
**legjobbak**

Hitelképes egyéneknek kedvező feltételek mellett

**TOFFLER MODELLHÁZ**  
 BELVÁROS, STR. ALBA IULIA 7.

**JULIUS LINK**  
**DENTIST**  
 DIPLOME MEDAILLE  
 EXPOSITION INTERNATIONALE DE STRASBOURG 1923  
**TIMIȘCARA**  
 I, Str. Gheorghe Lazar (Szerb-utca). 5

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei.

Alláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

### Házasság

Férjhezmenne középkori urieány jóállású uriemberhez. Levelet „Jó házasság” jellegére a kiadóba kérek. (2465)

30 éves intelligens izraelita kereskedő házasság céljából (biztos existenciával rendelkezem) intelligens urieleánnyal, aki megfelelő hozománnyal rendelkezik, megismerkedne. Csakis fejles című megkeresések vagy hozzátartozók által „Élettárs” jellegére a kiadóba. (2444)

Gazdatiszt özvegye 100 ezer lei hozománnyal és szép kelengyével férjhez menne idősebb uriemberhez. Levelet kérek „Uri-asszony” jellegére a kiadóba. (2454)

### Alkalmazás

Számlázásban és gépirásban perfekt hivatalnok vagy hivatalnoknő kerestetik a déli elöljárókra. Ajánlatot „Szorgalmas” jellegére a kiadóba küldjenek. (2460)

### Allást keres

Előkelő temesvári családból származó, akadémiai képzettséggel rendelkező **perfekt és önálló román, magyar, német levelező**, volt biztosítási főtisztviselő, megfelelő állást keres. Szíves megkeresések „Jó szervező 28” jellegére a kiadóba. (1569)

Fűszer- és testekereskedősegéd, 4 nyelvismerettel, bármilyen állást keres. Megkereséseket „Jóírás” jellegére a kiadóba. (1577)

Fiatal gyermektelen házaspár házmestert állást keres, esetleg takarításért lakást. B. I. város, Mercy-utca 1, a házmesternél.

Fiatalember raktárnoki, pénzeszedői vagy ehhez hasonló állást keres. Szíves megkeresést „Szerény igényű” jellegére a kiadóba kérek. (2443)

Megbízható ügyesebb asszony házvezetőnőnek vagy anyahelyettesnek ajánkozik. Vidékre is megy. Ajánlatot kérek „Megbízható” jellegére. (2446)

Elárústonőnek vagy pénztárba menne ilyen állásban már volt intelligens özvegy asszony. Szíves ajánlatot kérek „Állás” jellegére a kiadóba. (2456)

### Lakás

2 szoba, konyha, előszoba, fürdőszobás lakást keresek február 1-re. Ajánlatokat „Rendes fizető” jellegére kérek a kiadóhivatalba. (2462)

### Adás-vétel

Világos hálószoba, elutazás miatt azonnal eladó. Sörház-ale, volt Pampa-ház, a gyárvárosi új parkhidnál. (1578)

Felkabay kifogastalan állapotban olcsón eladó. Cim: Gyárváros, Uri-u. 32. (1581)

Eladó 3 drb. üvegfal 8 m ajtóval, szivonyomókat 27 m csővel, 1 és 2 bobméter vizeztartállyal. Ugyanott egy ház helyi bekerítve, gyümölcsfákkal. Piac-ter mellett, kedvező feltételekkel. Belváros, Zápolya-utca 6, fidsz. 31. (2149)

Jókarban levő gyermekocsi, Eka gyártmányú, megvételre keresték. Cimet a kiadóba kérek. (2449)

Két 2x2 m perzsaszőnyeg, régi porcellán eladó készpénzfizetés ellenében. Érdeklődők írjanak „Prompt” jellegére. (2450)

Zongora, kitűnő gyártmányú, megvételre keresték. Cimet a kiadóba kérek. (2463)

### Különféle

Férfi és női fehérneművarrást nagyon olcsón vállalok. Cim a kiadóban. (2453)

Férfiruha igazítást, fordítást házban és házon kívül vállalok. Cimet kérek a kiadóba. (2466)

## Árverési hirdetmény.

A csődválasztmány határozata folytán közhírré teszem, hogy a vb. „Agricultura” S. A. Pentru Industrie și Comerț cég csődtömegéhez tartozó és a csődleltár 2-31, 33-38/c, 38/e-39, 41-51, 54, 130 és 131 tételei alatt felvett különböző irodaberendezési tárgyak, többek között **egy elegáns komplett uriszobaberendezés kényelmes börgarnitúrával egy 5/2 es új nagy kétajtós pénzszekrény, masszív amerikai stílusú íróasztalok, kényelmes karosszékek, lámpák, lusterek, könyvelőállvány, irodaszerek stb. 1927. évi november hó 3-án délután 1/2 órakor a vb. cég Timișoara IV, Str. Pop de Basesti (Eötvös-utca) 26. sz.) alatt telepén a legtöbbet ígérőnek nyilvános árverésen a vételárnak és 2% vételi illetéknek azonnali lefizetése mellett el fognak adni.**

Az árverésre kerülő ingók a kikiáltási áron alul nem adnak el.

Az eladásra szánt tárgyak megtekinthetők az árverés helyén hétfőn, f. é. október 31-től kezdve naponta délután 1/2, 3 és 5 óra között.

Dr. Molnár Gyula  
csődtömeggondnok.

## M O Z I

**Belvárosi mozi:**  
Vasárnap és hétfő okt. 30 és 31.  
**Gyárvárosi mozi:**  
Szerda és csütörtök nov. 2 és 3.

## A hintásleány

Elsőrangú modern vigjáték, amelyben a hős (Liedtke), ki eleinte egy nőgyűlölő, a szép Ossi varázskörébe jut és alázatosan megtér. Komikus :: jelenetek egész sora. ::

A főszerepekben:

**HARRY LIEDTKE, OSSI OSWALDA**

Monopol:

Filmcentrala Timișoara

## Ház eladás.

Csene községben egy ipari célokra is alkalmas masszív, kétemeletes

raktárepület jutányos áron eladó.

Érdeklődni lehet a Múmalomban, Timișoara.

## Üzletátvétel!

Értesítem a n. é. hölgyközönséget, hogy a Belváros, Jenőherceg-utca 9. szám alatt levő

### „LISSY-BÜFFÉ”

vezetését f. é. november hó 1-től átveszem, ahol a szakács- és cukrászszakmába vágó speciális ételek készítését elvállalom. Elsőrendű ételek házban és házonkívül.

Husneműeket és tésztákat hozott anyagból is készítek.

Szíves pártfogást kér

Tályainé Csorba Ilona.

## Értesítés.

Miután az üzemnek ismét egyedüli tulajdonosa vagyok, összes butorkészítményeimet elsőrendű minőségben és legjobb kivitelben mélyen leszállított áron szállíthatom

Megtekintés vételkényszer nélkül. Tisztelettel

**Schusztér Ferenc**

Gyár és butorraktár: Erzsébetváros, Korona-utca 14. A 3-as villamos végállomása.

## DR. EYSSSEN GYULA tanár

felelősséggel előkészít polgári, középiskolai vizsgákra, érettségire.

BUDAPEST, Erzsébet-körút 48, II, 12 (4005)

## Meghívó

a „Temesmegyei kath. népszövetség fogyasztási szövetkezetének” 1927 december hó 4-én, vasárnap délelőtt 11 órakor a temesvár-belvárosi tűzoltótorony nagytermében tartandó

## rendkívüli közgyűlésére.

### Napirend:

1. A közgyűlés megnyitása.
2. Elnök, jegyző és két hitelesítő választása.
3. Az igazgatóság javaslata a szövetkezet feloszlására és felszámolására.
4. A felszámolási bizottság és három felügyelő bizottsági tag választása.
5. Esetleges indítványok.

Amennyiben ezen közgyűlés bármely okból nem lenne határozatképes, a végleges közgyűlés a megjelent tagok számára való tekintet nélkül 1927 december 18-án, délelőtt 11 órakor szintén a fentjelölt helyiségben lesz megtartva. Szavazati joga csak a tagoknak van. Esetleges indítványok a közgyűlés előtt 8 nappal írásban Tussel Gáspár igazgatósági tagnál (Temesvár-Gyárváros, Strada 3. August — Andrásy-ut 5. sz., I. emelet) nyújtandók be.

Timișoara, 1927.

Az igazgatóság.

## „Raleigh”

az aranyérmes angol motorkerékpár 1928. model felül-mul minden más gyártmányt. Kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók

## Katzkynál

Timișoara, Str. Mercy 10.

## Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a Petőfi csárda mögött

feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)

Ugyanott téglák is kaphatók.

## Kályhák

legolcsóbb gyári árakon kaphatók

## Deutsch Jakob

II, Str. Dacilor 56 (Fő-utca) Tel.: 601

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárjában, a „Fekete Sas-hoz”, I, Szentgyörgy-tér.

## PAPIRZACSKÓK

1/8 kg-tól 20 kg. ürtartalomig, cegyomással vagy anélkül, elsőrendű külföldi Superior-csomagolópapírból nagybani és kicsinybeni árusítók részére a legolcsóbban

## MŰTALP

barna, szürke és fehér lemez, valamint csomagolópapíros állandóan raktáron a legolcsóbb nap áron

## Szállítási- és raktárdobozok

minden ipar részére

Benedek L. doboz- és papírzacskógyárban. Temesvár-Belváros. Meghosszabbított Szerb-utca (Élelmezési raktár) Telefon 20-32.

## Modern

## háromszobás lakást keresek

december hó elsejével. Lehetőleg az Erzsébetvárosban.

Ajánlatokat kérek „Abszolút modern lakás” címen a kiadóhivatalba. (1566)

## Mindenkinek kifizetődik

egy kísérlet képkerettel, madonnaképekkel minden kivitelben, tükrökkel és tábláival.

## Baszing Henrik

Timișoara-Belváros, Nádor-utca 2.

## Az elegáns hölgy

csak

## MAILOTT-féle gummitűzőt

visel az egyéni melltartóval a legújabb modellek

## ANGELI

különlegességi fűzőműtermében.

Temesvár-Belváros, Jenőherceg-utca 7 sz.

## Aki olcsón és jól

akar szép butort vásárolni, csakis

## SIEBOLD butorgyárába menjen.

Timișoara II, Tavirdu-u 19. Tel.: 6-99

## A legjobb fűtőanyag

## I-a Weni Gaskoks Lupényi szalonkőszén

kapható waggontételben és kicsinyben házhoz szállítva

## Ifj. REITER SIMON-nál

Timișoara, Küttl-tér :: Tel.: 238 (305)

## ROMANOVSKY ERNŐ

ablakredőnykereskedés és szerelés

TIMIȘOARA

186 Str. General Foch (Fröbl) No. 12

## Varrógép

a világ legjobb gyártmányai, salon- és egyszerű kiállításban villany- és lábajtásra kedvező fizetési feltételek mellett kapható

Katzkynál, Mercy-u. 10.